醫生林善彰統理內外全科內寓

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在藥品面上乃為我僑胞使人認明真偽而設

來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

金利源紹記

認明商標不致誤

凡藥皆真童叟無欺

諸君光顧幸勝歡迎

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

匯紹匯兌公司常有金錢便換

接匯香港順利白邑香山各都會錢銀信送到府上妥當無快捷回頭家信原船取返奉上以慰君望

其餘中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能片錄

雲哥　華埠

永　安　藥　房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳靈羌每兩二毫九　實驗脚氣丸每瓶七毫五
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步養血丸　一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋襪襪
斷根癬藥每錠銀五毫　正洛士利笠衫靚面巾
八寶光明眼藥每瓶三毫五　各色頂靚舊茶葉售
通利大便調濕毒丸一圓　送禮各欵香檢平沽
花柳掃毒丸每瓶一圓　中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 264
鋪在片打街門牌三十二號
電話　詩無　二四〇四

司理人楊金樹
朱卓臣仝啓

▼○▲溫金有狀師樓
現時遷往紐街夾片打街山尾梳銀行二樓五號內照常辦事有蒙委託請移玉面商
▲料理衙門移民局事務
溫金有啓
W. A. Cumyow (an. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver, B.C.

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所青製造金器首飾均印青本店字號永遠包換如假奉回原價双倍決不食言以昭信用今由唐山購到大帮珍珠玉器珍奇古董並售著名公司各式大小鐘錶鑽

厚　源　大　利　泰

KAM YUEN CO. LTD.
71 PENDER ST E. PHONE SEY. 3396 · VANCOUVER B.C. CANADA

雲高華埠影相家
黃寶泉

本館現有樂萬年班名角拍演京戲圖相發售玲瓏畢肖諸君垂顧祈留意焉
廣等拍演仙姬送子圖高十二寸長十七寸每幅銀壹元五毛
揚洲妹江玉卿等拍演黛玉葬花圖高七寸長十七寸每幅銀壹元
關影憐揚洲妹等拍演六郎罪子圖高七寸長十七寸每幅銀壹元
Phone Sey. 4292

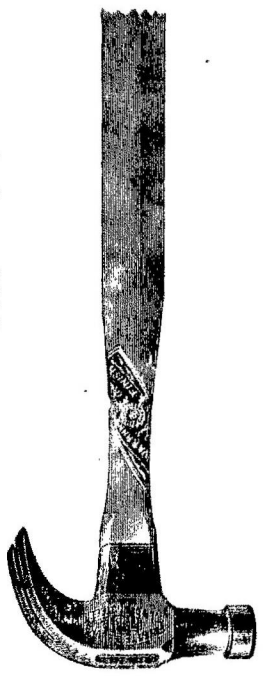
啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨眞價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

▲有自由車者注意

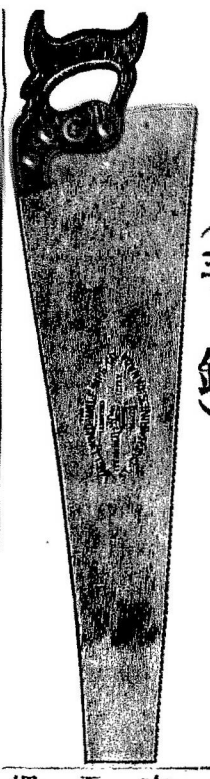
自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首爲吃虧而立巴○輪之發售又幾爲西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）快亞士頓公司購來大帮立巴○輪爲售冀挽利權于萬一況該公司之立巴○輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變爲廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少即行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由○之僑胞當注意焉

（○代車）

（鎚　仔）



（手　鋸）



手鋸手鎚二物不獨木匠不可須臾離之器皿則爲店家或市口需要之品也更進一步而言之　諸君滿載言旋時亦宜購此物帶歸誠爲吾國賣藥者言一家買埋兩家着

（鐵　斧）

（大　鋸）

潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能濟事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲藥取柴者着想特選辦賚路志勗公司并鐵近公司所製之銅鋸爲最有效茲已辦到一宗大小鋼鋸大斧遠近顧名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

▲本鐵行現有大帮（孖人）（樹仔）曠大小廚刀發售

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East　Vancouver, B. C.
電話（詩麼）叁七〇五　Phone Sey. 3705

埠實　片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

Abbey SALT

葉倫鹽大有裨補于人之全体報章上已歷歷言之各界人士亦試驗不虛但人身血脉如江河之行地無所不徧有窒塞不能貫注此能使血脉流通斷不能塞購食此鹽則血脉和百骸強健有益造化之功各藥肆均有發售

本醫士啓

華埠　雲高　廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批售從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎　喊線（詩麼）三零四六

司事人林栢旋
榮敬披啓

巴埠　隆裕廣　云哥
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽

云埠廣裕隆啓

三連盛記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種頂級皮靴工料價比樂於用人所造之工發售各款合脚皮鞋修整靴鞋自製衆衣襪等嶺電金錶等貨物意光顧在門牌一號